

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд “Сертификация автотранспорта САТР” (“САТР-ФОНД”)
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

РОСС SE.MT02.E04097P3

23 января 8

| | |
|---|---|
| Марка транспортного средства | VOLVO |
| Тип транспортного средства | M (S40/V50/C70) (MS38?2, MS38?9, MS43?2, MS66?9, MS68?1, MS68?4, MS68?7, MS68?9, MS21?2, MS20?2, MW38?2, MW38?9, MW20?2, MW21?2, MW43?2, MW66?9, MW68?1, MW68?9, MW68?4, MW68?7, MC38?2, MC38?9, MC66?2, MC66?9, MC68?1, MC68?9) |
| Категория транспортного средства | M₁ |
| Код ТН ВЭД | 8703 23 |
| Код VIN | YV1M????? ... |
| Экологический класс | 4 |
| Заявитель, представитель изготовителя и его адрес | Volvo Car Russia, подразделение «Форд Мотор Компани» ЗАО, 125445, г. Москва, ул. Смольная, 24 Д, Российская Федерация |
| Изготовитель и его адрес | Volvo Car Corporation SE-405 31, Gothenburg, Sweden |
| Сборочные заводы | Volvo Cars Gent, P.O. Box 273, BE-9000 Gent 1, Belgium; Pininfarina Sverige AB S-451 84 Uddevalla, Sweden |

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

| | |
|---|--|
| Колесная формула / ведущие колеса | 4 x 2 / передние (M????1, M????2, M????9) или 4 x 4 / все (M????4, M????7) |
| Схема компоновки транспортного средства | переднеприводная или полноприводная, расположение двигателя – переднее поперечное |
| Тип кузова / количество дверей | несущий цельнометаллический: седан / 4 – мод. S40 (MS...); универсал / 5 – мод. V50 (MW...) кабриолет / 2 – мод. C 70 (MC...) |
| Количество мест спереди / сзади | 2 / 3 (MS..., MW...) 2 / 2 (MC...) |

РОСС SE.MT02.E04097P3

| для модификаций: | MC...(C70) | MS... (S40) | MW...(V50) |
|---|---------------------------|------------------------------------|---|
| Габаритные размеры, мм – длина – ширина – высота | 4581 1836-1850 1407 | 4468 1770 – 1785 1432 – 1464 | 4514 1770 – 1785 1432 – 1470 1476 – 1515 (с багажными стойками) |
| База, мм | 2640 | | |
| Колея передних / задних колес, мм | 1550 / 1560 | 1535-1548 / 1531-1544 | |

| Модификация | Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003) | Полная масса транспортного средства, кг | Максимальная допустимая масса, приходящаяся | | Допустимая полная масса прицепа | |
|---------------|---|---|---|-------------------|---------------------------------|------------------------|
| | | | на переднюю ось, кг | на заднюю ось, кг | прицеп без тормозов, кг | прицеп с тормозами, кг |
| MS38?2 | 1444 | 1940 | 1080 | 970 | 700 | 1500 |
| MS68?1 | 1464 | 1960 | 1080 | 970 | 700 | 1500 |
| MS38?9 | 1467 | 1940 | 1080 | 970 | 700 | 1500 |
| MS66?9 | 1464 | 1940 | 1080 | 970 | 700 | 1500 |
| MS43?2 | 1369 | 1850 | 1000 | 940 | 650 | 1350 |
| MW43?2 | 1381 | 1890 | 1000 | 1000 | 650 | 1350 |
| MS68?9 | 1478 | 1960 | 1080 | 970 | 700 | 1500 |
| MW38?2 | 1462 | 1960 | 1080 | 1010 | 700 | 1500 |
| MW68?1 | 1487 | 2000 | 1080 | 1010 | 700 | 1500 |
| MW38?9 | 1483 | 1960 | 1080 | 1010 | 700 | 1500 |
| MW66?9 | 1483 | 1960 | 1080 | 1010 | 700 | 1500 |
| MW68?9 | 1504 | 2000 | 1080 | 1010 | 700 | 1500 |
| MS21?2 | 1369 | 1850 | 1000 | 940 | 650 | 1300 |
| MS20?2 | 1324 | 1800 | 950 | 940 | 650 | 1200 |
| MS68?4 | 1545 | 2020 | 1100 | 1000 | 700 | 1500 |
| MS68?7 | 1561 | | | | 700 | |
| MW21?2 | 1381 | 1890 | 1000 | | 650 | 1300 |
| MW68?4 | 1552 | 2020 | 1100 | 1010 | 700 | 1500 |
| MW68?7 | 1572 | | | | 700 | |
| MW20?2 | 1335 | 1850 | 950 | 1000 | 650 | 1200 |
| MC38?2 | 1698 | 2070 | 1090 | 1075 | 750 | 1500 |
| MC38?9 | 1721 | 2090 | 1100 | 1075 | 750 | 1500 |
| MC66?2 | 1698 | 2070 | 1090 | 1075 | 750 | 1500 |
| MC66?9 | 1721 | 2090 | 1100 | 1075 | 750 | 1500 |
| MC68?1 | 1720 | 2090 | 1100 | 1075 | 750 | 1500 |
| MC68?9 | 1726 | 2100 | 1100 | 1075 | 750 | 1500 |

POCC SE.MT02.E04097P3

| для модификаций: | M?20?? | M?21?? | M?43?? | M?38?? | M?66?? | M?68?? |
|---|---|---|-----------------|---------------------------------------|-----------------|--|
| Двигатель (марка, тип) | Ford Motor Co., | | | Volvo Car Corporation | | |
| | B4164S3* | B4184S11* | B4204S3* | B5244S4* | B5244S5* | B5254T3* |
| | четырёхтактный, бензиновый | | | | | |
| – количество и расположение цилиндров | 4, рядное | | | 5, рядное | | |
| – рабочий объем, см ³ | 1596 | 1798 | 1999 | 2435 | 2435 | 2521 |
| – степень сжатия | 11.0 | 10.8 | | 10.3 | 10.3 | 9.0 |
| Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) | 74 (6000) | 92 (6000) | 107 (6000) | 125 (6000) | 103 (5000) | 162 (5000) |
| Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹) | 150 (4000) | 165 (4000) | 185 (4500) | 230 (4400) | 220 (4000) | 320 (1500-4800) |
| Топливо | бензин с октановым числом 91-98 | | | | | |
| Система питания | распределенное впрыскивание топлива с электронным управлением | | | | | |
| Блок управления (марка, тип) | Siemens SIM 28 | Visteon, EMS 7 | | Denso, ECM | | Bosch, ME 9.0 |
| Турбокомпрессор (марка, тип) | — | | | | | 3К, K04-2280D- 6.88 |
| Воздушный фильтр (марка, тип) | Filterwerk Mann & Hummel GmbH | | | | | |
| - корпус | 30671098 или 3M51-9600-D? или 30636439 | | | 31813224 или 30677351 или 30637745 | | 31813221 или 30637745 или 30677352 |
| - фильтрующий элемент | 08683561 или 3M51-9601-A? | | | 30637444 30757155 | | |
| Система зажигания | электронная, бесконтактная | | | | | |
| Блок управления (марка, тип) | объединен с блоком управления системы питания | | | | | |
| Катушка зажигания (марка, тип) | Bosch или Visteon, FI 1TA 4M5G-12A366-** 325AA(x4) | | | Bosch, 08 677 837 (x5) | | Bosch, 30713417(x5) |
| | установлены непосредственно на свечах зажигания | | | | | |
| Свечи зажигания (марка, тип) | Bosch, AYFS22C | NGK, PTR6D-13G или ITR6F13 или TR6AP13 | | NGK (Volvo, 30637385) | | Bosch (Volvo, 8658474) |

* - цифры после букв T и S на блоке цилиндров могут не проставляться, т.к. являются внутриводским технологическим обозначением

РОСС SE.MT02.E04097P3

| для двигателей: | B4164S3, B4184S11 | B4204S3 | B5244S4, B5244S5 | B5254T3 |
|--|--|--|---|--|
| Система выпуска и нейтрализации отработавших газов | два или три глушителя и нейтрализатор отработавших газов | | | |
| Передний глушитель (марка, тип) | — | — | 30648893 или 209813 или 30676608 или 239814 или 3M51-5D259-DA или 3M51-5D259-** или 3M51-5D259-NA или 3M51-5K254-** или 4M51-5K254-** | — |
| Средний глушитель (марка, тип) | 30676643 или 237206 или 30648885 или 30681933 или 207626 или 30676827 или 3M51-5D259-** | 237206 или 30676702 или 30676643 или 3M51-5K254-** | 30648894 или 221129 или 30730687 или 3M51-5230-** или 3M51-5K254-** или 30730685 или 30730691 | 30676980 или 30730682 или 221129 или 30730680 или 3M51-5230-** или 30730679 или 09466435 или 3M51-5K254-** |
| Задний глушитель (марка, тип) | 30676827 или 202867 или 30722374 или 245392 или 3M51-5230-** или 3M51-5K254-***, 3M51-523D-** или 307223373 или 30681700 | 202867, 30681702 | 30676609 или 235362 или 30648895 или 219727 или 30730690 или 30730688 или 30676608 или 3M51-5K244-** или 4M51-5K254-** | 221217 или 30730684 или 30730681 или 30633602 или 09466435 или 3M51-5K244-** или 3M51-5K254-*** |
| Нейтрализатор (марка, тип) | Faurecia или Tenneco | | | |
| | 30650980 или 30684671 или 30785242 или 30751069 или 4M51-5G232-** или 3M51-5G232-** или 5M51-5G232-** | 4M51-5G232-** или 4M51-5F297-** | 08653535 или 08653302 или 08653305 или 30713105 или 30713106 или 30713619 или 30713618 или 08603597 или 30731205 | 30731207 или 30731206 или 30713626 или 30713627 или 30731201 или 30731204 или 30731205 или 30713622 или 30713623 или 3M51-5Y212-A** или 3M51-5E212-*** |

POCC SE.MT02.E04097P3

| | | | | | | | | | | | |
|---|--|-------------|--------|--------|--------|--------------------|------------------|------------------------------|--------|--------|--------|
| для модификаций: | M?21?2 | M?43?2 | M?20?2 | M?38?2 | MC66?2 | M?68?1 | M?68?4 | M?38?9 | M?68?9 | M?66?9 | M?68?7 |
| Трансмиссия | механическая | | | | | | | гидромеханическая | | | |
| Сцепление (марка, тип) | фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом | | | | | | | — | | | |
| Коробка передач (марка, тип) | Ford | | | Volvo | | | | Aisin Warner, AW 55-51 SN | | | |
| | MTX75 B4 | MTX75 Q1 | IB5 | M56H | M56L | M66 WF23 | M66 WA33 | | | | |
| - число передач | с ручным управлением | | | | | | | автоматическая | | | |
| | вперед -5, назад-1 | | | | | вперед -6, назад-1 | | вперед -5, назад-1 | | | |
| - передаточные числа | I- | 3.667 | 3.667 | 3.583 | 3.071 | 3.385 | 3.385 | 4.657 | | | |
| | II- | 2.136 | 2.136 | 2.038 | 1.773 | 1.905 | 1.905 | 3.032 | | | |
| | III- | 1.483 | 1.448 | 1.414 | 1.194 | 1.194 | 1.267 | 1.983 | | | |
| | IV- | 1.114 | 1.028 | 1.108 | 0.868 | 0.868 | 0.949 | 1.341 | | | |
| | V- | 0.854 | 0.805 | 0.878 | 0.700 | 0.700 | 0.775 | 1.018 | | | |
| | VI- | — | — | — | — | — | 0.652 | — | | | |
| | 3.X. - | 3.727 | 3.727 | 3.615 | 2.993 | 3.298 | 3.197 | 3.231 | 5.114 | | |
| Главная передача (марка, тип) | передняя-цилиндрическая, косозубая задняя (4x4) - гипоидная | | | | | | | | | | |
| - передаточное число | 4.067 | 4.067 | 4.067 | 4.250 | 4.000 | 3.773 4.611** | 4.000 4.941** | 2.440 | 2.269 | | |

** – передаточное число главной передачи при включенной задней передаче в коробке передач

Подвеска

- передняя независимая, пружинная, типа Макферсон
- задняя независимая многорычажная, с цилиндрическими пружинами, телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (марка, тип)

рулевой механизм типа “шестерня - рейка”, рулевой привод с гидроусилителем

Тормозные системы

- рабочая (марка, тип) гидравлическая, двухконтурная (диагональная), с вакуумным усилителем, АБС; тормозные механизмы всех колес - дисковые, электронный контроль распределения тормозных усилий по осям
- запасная (марка, тип) каждый контур рабочей тормозной системы
- стояночная (марка, тип) механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес

РОСС SE.MT02.E04097P3

Шины

| Модификации автомобилей | марка | размер | индекс несущей способности | категория скорости*** |
|---|-------|-------------|----------------------------|-----------------------|
| M?21?2, M?20?2 | | 195/65 R15 | 90 | H |
| | | 195/60 R16 | | |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R17 | | |
| | | 215/45 R18 | | |
| M?38?2, M?38?9, MS66?9, MW66?9 | | 195/60 R16 | 90 | V/H |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R17 | | |
| | | 215/45 R18 | | |
| MS68?4, MS66?7, MW68?4, MW68?7, MS68?1, MS68?9, MW68?1, MW68?9, | | 195/60 R16 | 91 | V/W |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R 17 | | |
| | | 215/45 R 18 | | |
| MC38?2, MC38?9, MC66?9 | | 195/65 R15 | 90 | V |
| | | 195/60 R16 | | |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R17 | | |
| | | 215/45 R 18 | | |
| | | 215/55R16 | | |
| | | 235/45 R17 | | |
| | | 235/40 R18 | | |
| MC68?1, MC68?9 | | 195/65 R15 | 91 | W |
| | | 195/60 R16 | | |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R17 | | |
| | | 215/45 R18 | | |
| | | 235/45 R 17 | | |
| M?43?? | | 195/65 R15 | 90 | V |
| | | 195/60 R16 | | |
| | | 205/55 R16 | | |
| | | 205/50 R17 | | |
| | | 215/45 R18 | | |
| | | 235/40 R 18 | | |

*** зимние шины должны иметь категорию скорости- Q (максимальная скорость движения не более 160 км/час)

РОСС SE.MT02.E04097P3

| | |
|---|---|
| <u>Дополнительное оборудование транспортного средства</u> | омыватель фар, иммобилайзер, система сигнализации с дистанционным управлением, система кондиционирования воздуха (хладагент R-134A) |
|---|---|

VOLVO M (S40/V50/C70)

(MS38?2, MS38?9, MS43?2, MS66?9, MS68?1, MS68?4, MS68?7, MS68?9, MS21?2, MS20?2, MW38?2, MW38?9, MW20?2, MW21?2, MW43?2, MW66?9, MW68?1, MW68?9, MW68?4, MW68?7, MC38?2, MC38?9, MC66?2, MC66?9, MC68?1, MC68?9)

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.
Общие виды транспортных средств на 3 листах приведены в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко**С.В. Пугачев**

Действует с « 15 » августа 2006 г.

РОСС SE.MT02.E04097P3

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

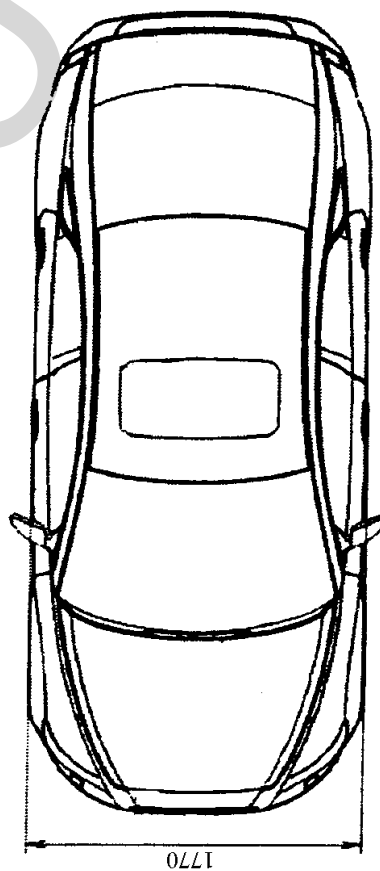
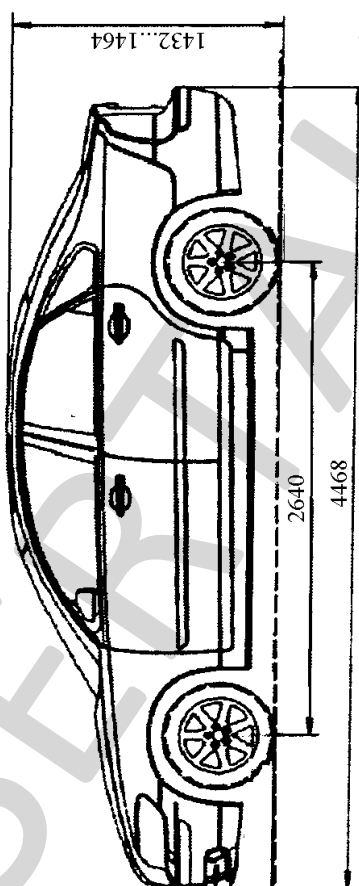
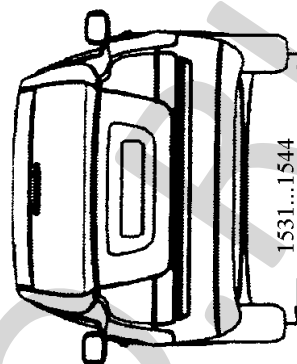
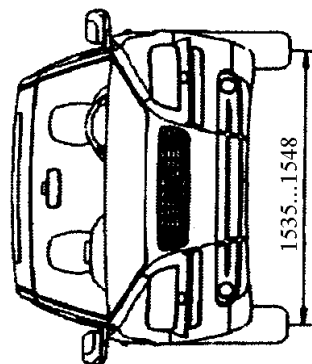
ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:
Знак соответствия выполнен в виде наклеивающейся этикетки и располагается в проеме левой передней двери в основании центральной стойки.
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:
В проеме правой задней двери на центральной стойке (седан, универсал)
В проеме правой двери в задней части (кабриолет)
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. Проштампован на верхней горизонтальной поверхности перегородки моторного отсека (в центральной части) между салоном и подкапотным пространством.
4. Структура и содержание идентификационного номера:

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| Y | V | 1 | M | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? |

- поз. 1 - 3: Международный код изготовителя (WMI):
YV1 – Volvo Car Corporation, Швеция.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства:
M – Volvo серии P1 (S40, V50 или C70)
- поз. 5: Обозначение типа кузова:
S – седан;
W – универсал.
C – кабриолет
- поз. 6 - 7: Обозначение типа двигателя:
20 – двигатель B4164S3;
21 – двигатель B4184S11;
43 – двигатель B4204S3;
38 – двигатель B5244S4;
66 – двигатель B5244S5;
68 – двигатель B5254T3
- поз. 8: Код системы токсичности:
4 или **5**
- поз. 9: Код коробки передач:
1 – механическая, передний привод, 6 передач;
2 – механическая, передний привод, 5 передач;
4 – механическая, полный привод, 6 передач;
7 – автоматическая, полный привод, 5 передач;
9 – автоматическая, полный привод, 5 передач
- поз. 10: Модельный год согласно ISO 3779-83.
- поз. 11: Код завода-изготовителя:
2 – VCG, Volvo Cars Gent, Belgium;
J – Uddevalla, Pininfarina Sverige AB
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

VOLVO M (S40)



VOLVO M (V50)

